

**Niederschrift**  
**über die Sitzung der Stadtvertretung**  
**am 16. Mai 2013**  
**im Sitzungssaal des Rathauses**

**(28. Sitzung)**

**Beginn:** 19.30 Uhr

**Ende:** 20.25 Uhr

**Anwesend waren:**

a) **von der Stadtvertretung:**

**als Vorsitzender:**

Herr Bürgervorsteher Rehse

**als Mitglieder:**

Frau Stadtvertreterin Kowoll  
Herr Stadtvertreter Panitzki  
Herr Erster Stadtrat Karschnick  
Herr Stadtvertreter Kinnert  
Herr Stadtvertreter Eybächer  
Herr Stadtvertreter Gaarz  
Herr Stadtvertreter Grönwald  
Herr Stadtvertreter Hansen  
Herr Stadtvertreter Hermes  
Herr Stadtvertreter Meyer  
Herr Stadtvertreter Poppendiecker  
Herr Stadtvertreter Rübenhofer  
Frau Stadtvertreterin Rübenkamp  
Herr Stadtvertreter Saba  
Herr Stadtvertreter Schmidt-Uwis  
Herr Stadtvertreter Thiel

b) **von der Verwaltung:**

Herr Bürgermeister Müller  
Herr Brandt  
Herr Kahl  
Herr Maurer zugleich als Protokollführer

c) **Zahl der Zuhörer/innen:** 17

d) **Zahl der Pressevertreter:** 2

e) Behindertenbeauftragter Herr Dr. Axel Zander

**Entschuldigt fehlten:**

Herr Stadtvertreter Ascheberg

Herr Stadtvertreter Schulz

## **Tagesordnung:**

1. Feststellen der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Einwendungen gegen die Niederschrift
4. Einwohnerfragestunde
5. Mitteilungen des Bürgermeisters
6. Tätigkeitsbericht des Beauftragten für Menschen mit Behinderungen 2011 - 2013
7. Durchführungsvertrag zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1 (Marina-Resort)
8. Vertrag zur Schaffung der baurechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung von Wohnbaugrundstücken in Heiligenhafen „östlich Langenschlag“ – B-Plan Nr. 72
9. Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 1 (Marina-Resort)
10. Jahresabschluss der HVB-Beteiligungsgesellschaft mbH zum 31.12.2012
11. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen 2013
- 11.1 Eilentscheidung des Bürgermeisters gem. § 65 Abs. 4 GO; hier: Abbruch der ehemaligen Gorch-Fock-Schule
- 11.2 Eilentscheidung des Bürgermeisters gem. § 65 Abs. 4 GO; hier: Sicherstellung der Straßenentwässerung auf dem Steinwarder 1 - 7
12. I. Nachtragshaushaltsplan der Stadt Heiligenhafen für das Haushaltsjahr 2013
13. Anträge und Anfragen
14. Stundung, Niederschlagung und Erlass von Forderungen der Stadt Heiligenhafen
15. Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Der Vorsitzende eröffnete um 19.30 Uhr die Sitzung der Stadtvertretung und stellte fest, dass die Einladung mit der Tagesordnung und den Vorlagen allen Stadtvertreterinnen und Stadtvertretern rechtzeitig zugestellt wurde und die Öffentlichkeit durch die Presse über Ort, Zeit und Tagesordnung der Sitzung Kenntnis erhalten hat.

### **Zu TOP 1            Feststellen der Beschlussfähigkeit**

Der Vorsitzende stellte fest, dass 17 Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter anwesend sind und die Stadtvertretung damit beschlussfähig ist.

### **Zu TOP 2            Genehmigung der Tagesordnung**

Der Vorsitzende teilte mit, dass beantragt worden ist, den TOP „Eilentscheidung des Bürgermeisters gem. § 65 Abs. 4 GO; hier: Sicherstellung der Straßenentwässerung im Bereich Steinwarder 1 – 7“ in die Tagesordnung aufzunehmen und schlug vor, diesen 11.2 zu behandeln. Des Weiteren läge aufgrund der Einigung der Vertragsparteien zum Durchführungsvertrag zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1 „Marina-Resort“ keine Gründe für den Ausschluss der Öffentlichkeit im Sinne von § 35 GO vor, so dass er vorschlagen würde, diesen Punkt in öffentlicher Sitzung zu beraten. Die Verwaltungsvorlagen zum TOP 14 „Stundung, Niederschlagung und Erlass von Forderungen der Stadt Heiligenhafen“ erfordern aufgrund der berechtigten Interessen Einzelner eine Behandlung in nichtöffentlicher Sitzung.

### **Beschluss:**

Die Tagesordnung wird in der vorgeschlagenen Form auch hinsichtlich der nichtöffentlichen Beratung des TOP 14 genehmigt.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	Ja-Stimmen:	17
	Nein-Stimmen:	0
	Stimmenthaltungen:	0

### **Bemerkung:**

Die erforderliche Mehrheit von 2/3 der gesetzlichen Zahl der Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter zur Aufnahme des Tagesordnungspunktes 11. 2 (Eilentscheidung des Bürgermeisters) in die Tagesordnung und die erforderliche Mehrheit von 2/3 der anwesenden Stadtvertreterinnen und Stadtvertreter hinsichtlich der nichtöffentlichen Beratung des TOP 14 wurden jeweils erreicht.

### **Zu TOP 3            Einwendungen gegen die Niederschrift**

Einwendungen gegen die Niederschrift über die Sitzung der Stadtvertretung am 21. März 2013 (27. Sitzung) wurden nicht erhoben.

### **Zu TOP 4            Einwohnerfragestunde**

Die Fragen und Anregungen der Einwohnerinnen und Einwohner wurden von Herrn Bürgermeister Müller, Herrn Wohnrade, dem Vorsitzenden und den weiteren Stadtvertreterinnen und Stadtvertretern beantwortet bzw. zur Kenntnis genommen.

### **Zu TOP 5            Mitteilungen des Bürgermeisters**

1. Herr Bürgermeister Müller teilte mit, dass zum Abschluss der Hochwasserschutzmaßnahmen auf dem Steinwarder eine Sperrung im Zeitraum 3.6. – 5.6.2013 vorgesehen ist, um die Asphaltierungsarbeiten durchführen zu können. Die notwendigen Restarbeiten, wie z.B. Begrünung der Spundwände, Berankungen usw. werden parallel bzw. im Anschluss durchgeführt. Während der Vollsperrung ist eine Befahrung des Steinwarders ausschließlich über den eingerichteten Shuttleservice möglich. Alle Betriebe, Zweitwohnungsbesitzer, Vermieterorganisationen, die im Übrigen bei der Entscheidung beteiligt wurden, und die Maßnahme einstimmig gut hießen, erfolgt über die Verwaltung. Herr Bürgermeister Müller bat um Verständnis für die Einschränkung, wies jedoch daraufhin, dass diese u. a. im Beisein der Modernisierung der Stadt Heiligenhafen notwendig ist.

2. Herr Bürgermeister Müller teilte mit, dass den zahlreichen Investitionen der öffentlichen Hand, u. a. auf dem Steinwarder, auch Privatinvestitionen folgen. So habe er erfreut zur Kenntnis genommen, dass der Minigolfplatz am Seepark heutigen Bedürfnissen angepasst und ähnlich einer Adventure-Golfanlage komplett modernisiert wird.

**Zu TOP 6**            **Tätigkeitsbericht des Beauftragten für Menschen mit Behinderungen  
2011 – 2013**

Der Tätigkeitsbericht des Beauftragten für Menschen mit Behinderungen für die Jahre 2011 bis 2013 wird zur Kenntnis genommen.

**Abstimmungsergebnis:**    Ja-Stimmen:                    17  
                                      Nein-Stimmen:                0  
                                      Stimmenthaltungen:        0

**Zu TOP 7**            **Vertragsangelegenheiten;  
hier: Durchführungsvertrag zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1  
(Marina-Resort)**

Die im Entwurf vorgelegte erste Fortschreibung der Vorhabenbeschreibung gem. § 2.5 des Durchführungsvertrages zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1 der Stadt Heiligenhafen vom 7.12.2012/12.12.2012 mit den Anlagen 4 bis 8 ist zu schließen.

**Abstimmungsergebnis:**    Ja-Stimmen:                    17  
                                      Nein-Stimmen:                0  
                                      Stimmenthaltungen:        0

**Zu TOP 8**            **Vertrag zur Schaffung der baurechtlichen Voraussetzungen für die  
Errichtung von Wohnbaugrundstücken in Heiligenhafen „östlich  
Langenschlag“ – B-Plan Nr. 72**

Der Übertragung der Rechte und Pflichten auf Dritte aus dem Vertrag zur Schaffung der baurechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung von Wohnbaugrundstücken in Heiligenhafen (östlich Langenschlag) vom 20.4.2006/08.05.2006 sowie dem Bauen vor dem 01.01.2016 wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**    Ja-Stimmen:                    17  
                                      Nein-Stimmen:                0  
                                      Stimmenthaltungen:        0

## **Zu TOP 9      Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1 (Marina-Resort)**

1. Die während der öffentlichen Auslegung der Entwürfe des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 1 (Marina Resort) und der Begründung vorgebrachten Anregungen hat die Stadtvertretung geprüft und nach eingehender Abwägung die vorgelegte Stellungnahme der Verwaltung beschlossen.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die Anregungen vorgebracht haben sowie die Träger öffentlicher Belange, die eine Stellungnahme abgegeben haben, von diesem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.
3. Die Begründung wird gebilligt.
4. Aufgrund des § 10 BauGB beschließt die Stadtvertretung den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1 (Marina Resort), bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B), als Satzung.
5. Der Beschluss des zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 1 (Marina Resort) durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekanntzumachen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

### **Abstimmungsergebnis:**

Gesetzliche Anzahl der Stadtvertreter/innen:	19
Anwesend:	17
Ja-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltung:	0

## **Zu TOP 10      Jahresabschluss der HVB-Beteiligungsgesellschaft mbH zum 31.12.2012**

Der Jahresabschluss der HVB-Beteiligungsgesellschaft mbH zum 31.12.2012, der mit einem Jahresüberschuss von 767,28 € und einem Eigenkapital von 33.727,50 € abschließt, wird in der vorgelegten Form festgestellt.

Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2012 die Entlastung erteilt.

Der Bürgermeister wird gebeten, in der Gesellschafterversammlung entsprechend abzustimmen.

<b><u>Abstimmungsergebnis:</u></b>	Ja-Stimmen:	17
	Nein-Stimmen:	0
	Stimmenthaltungen:	0

**Zu TOP 11.1 Eilentscheidung des Bürgermeisters gem. § 65 Abs. 4 GO**  
**hier: Abbruch der ehemaligen Forch-Fock-Schule**

Die überplanmäßige Aufwendung 2013 in Höhe von 22.600,00 € bei der Planungsstelle 5.2.2.30.5211000 (Abbruchkosten ehemalige GFS) wird zur Kenntnis genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, die Leistungsbeschreibung zum Ausschreibungsverfahren rechtlich zu überprüfen, da die fachgerechte Demontage und sachgerechte Entsorgung asbest- und teerhaltiger Baustoffe und Teile bereits Bestandteil der Ausschreibung waren. Das Ergebnis dieser Überprüfung ist den städtischen Gremien in der nächsten Sitzungsperiode vorzulegen.

**Abstimmungsergebnis:** Ja-Stimmen: 17  
Nein-Stimmen: 0  
Stimmenthaltungen: 0

**Zu TOP 11.2 Eilentscheidung des Bürgermeisters gem. 65. Abs. 4 GO**  
**hier: Sicherstellung der Straßenentwässerung im Bereich Steinwarder 1 - 7**

Die vorgelegte Eilentscheidung des Bürgermeisters wird zur Kenntnis genommen.

**Abstimmungsergebnis:** Ja-Stimmen: 17  
Nein-Stimmen: 0  
Stimmenthaltungen: 0

**Zu TOP 12 I. Nachtragshaushaltsplan der Stadt Heiligenhafen für das**  
**Haushaltsjahr 2013**

Die in der Anlage beigefügte I. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Heiligenhafen für das Haushaltsjahr 2013 wird beschlossen.

**Abstimmungsergebnis:** Ja-Stimmen: 17  
Nein-Stimmen: 0  
Stimmenthaltungen: 0

**Zu TOP 13 Anträge und Anfragen**

Frau Stv. Rübenkamp fragte an, ob Nachverhandlungen mit der beauftragten Firma hinsichtlich des Abbruchs der Gorch-Fock-Schule geführt werden können, um die möglicherweise in der Ausschreibung bereits enthaltenen Aufwendungen für die Entsorgung asbesthaltigen Materials zurückzuhalten. Herr Bürgermeister Müller erklärte, dass es sich um eine Eilentscheidung gem. § 65 Abs. 4 GO handeln würde, die bereits vor einigen Wochen getroffen sei. Der Nachtragsauftrag an die ausführende Firma ist bereits erteilt und überwiegend ausgeführt, so dass eine Aufhebung der Eilentscheidung nicht erfolgen kann. Gleichwohl versprach Herr Bürgermeister Müller weitere Nachverhandlungen, über die er, wie im Finanz- und Wirtschaftsausschuss vereinbart, berichten wird.

**Zu TOP 14      Stundung, Niederschlagung und Erlass von Forderungen der Stadt Heiligenhafen**

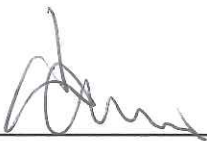
Siehe Anlage.

**Zu TOP 15      Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**


Nach Wiederherstellung der Öffentlichkeit gab der Vorsitzende die in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse in allgemeiner Form bekannt.

Um 20.25 Uhr schloss der Vorsitzende mit einem Dank an alle Beteiligten für die konstruktive Zusammenarbeit im Laufe der letzten Wahlzeit der Stadtvertretung die Sitzung.

  
\_\_\_\_\_  
Vorsitzender

  
\_\_\_\_\_  
Protokollführer

*gesehen:*



(Heiko Müller)  
Bürgermeister

Mau/Ge.

## I. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Heiligenhafen für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund des § 95 b der Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein wird nach Beschluss der Stadtvertretung vom folgende

I. Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

### § 1

Mit dem Nachtragshaushaltplan werden

und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschließlich der Nachträge

	erhöht um €	vermindert um €	gegenüber bisher €	nunmehr festgesetzt auf €
--	----------------	--------------------	-----------------------	------------------------------

**1. im Ergebnisplan der**

Gesamtbetrag der Erträge

Gesamtbetrag der

Aufwendungen

Jahresfehlbetrag

**2. im Finanzplan der**

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus

lfd. Verwaltungstätigkeit

Gesamtbetrag der Auszahlungen

aus lfd. Verwaltungstätigkeit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus

der Investitionstätigkeit und der

Finanzierungstätigkeit

Gesamtbetrag der Auszahlungen

aus der Investitionstätigkeit und der

Finanzierungstätigkeit

Anlage 11 zum Protokoll über  
die Sitzung des Hauptausschusses /  
der Stadtvertretung am 16.5.13



## § 2

Es werden neu festgesetzt:

1. der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

von bisher	auf
795.300 €	2.051.100 €

## § 3

Die kommunalaufsichtliche Genehmigung wurde am \_\_\_\_\_ erteilt:

Ausgefertigt:

Heiligenhafen, den  
Stadt Heiligenhafen  
Der Bürgermeister

(Siegel)

gez. Heiko Müller  
(Heiko Müller)

Anlage 1/2 zum Protokoll über  
die Sitzung des Hauptausschusses /  
der Stadtvertretung am 16/5.13